

# St. Gianna Beretta Molla Parish

## Roman Catholic Church

*"All the strength of Satan's reign is due to lukewarm Catholics." St. Pius X*  
**AN OASIS OF FAITH AT THE GATEWAY TO THE SHORE**

1421 New Road, Northfield, NJ

Phone: 609-646-5611 ~ Fax: 609-484-8345

Religious Education: 609-484-0249 \*RelEdDirStGianna@gmail.com

Email: stgianna@comcast.net \* Website: www.stgiannanorthfieldnj.org

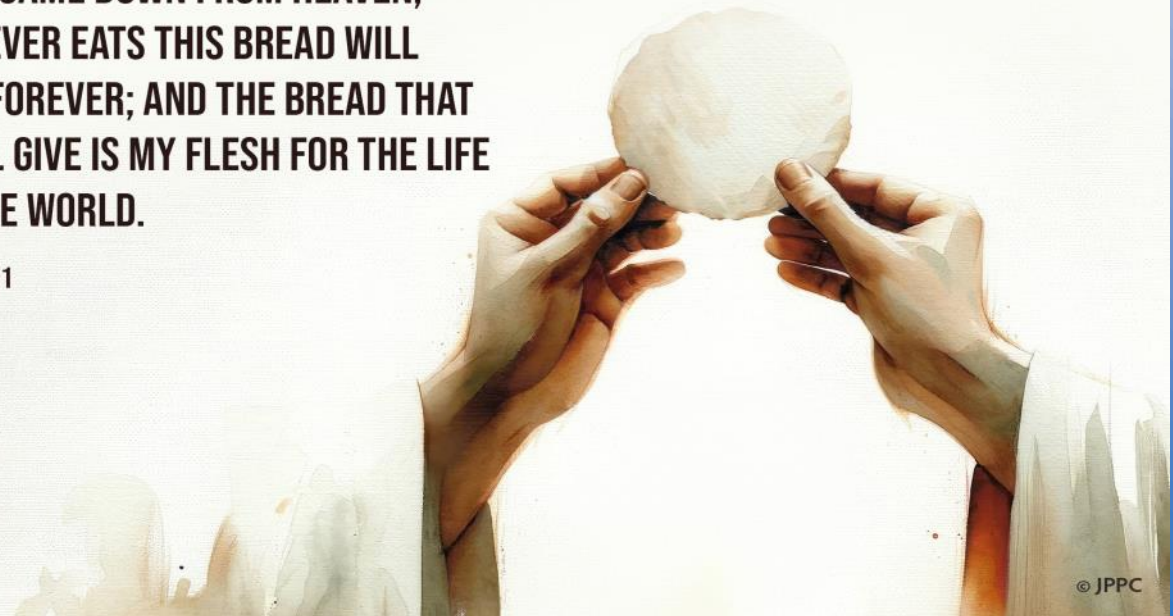
Bulletin: bulletinstgianna@comcast.net



### **I AM THE LIVING BREAD**

**THAT CAME DOWN FROM HEAVEN;  
WHOEVER EATS THIS BREAD WILL  
LIVE FOREVER; AND THE BREAD THAT  
I WILL GIVE IS MY FLESH FOR THE LIFE  
OF THE WORLD.**

**JOHN 6:51**

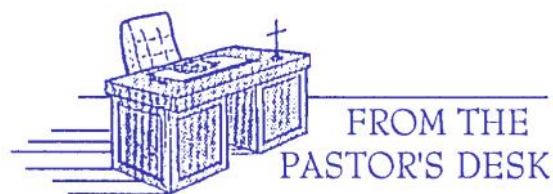


**SUNDAY, AUGUST 11, 2024**  
**NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

## THE FEAST OF THE ASSUMPTION

August 15, 2024

The Assumption of the Blessed Virgin Mary presents to us a very special occasion for considering Mary's virtues, which are the worthiest objects of our imitation. Mary triumphs as the Immaculate Virgin and the Mother of Jesus because of her sublime purity. She is crowned the omnipotent Queen, because on earth she was a servant, the obedient handmaid of the Lord. She is, of all creatures, the most exalted in Heaven, because she was the humblest on earth. She, who observed the lowliest poverty and renounced all things in life, now possesses complete dominion over all things and is the Dispensatrix of all God's graces and riches. Mary triumphed by walking the Way of the Cross in the footsteps of her Divine Son. Now she sits at His right hand, the Queen of Angels and of men. All generations of the past have called her Blessed, and all generations of the future will continue to do so, as she, the Queen of Prophets, foretold.



If we imitate our Heavenly Mother in her humility, in her poverty, in her obedience and in her purity of love, we shall merit, like her, the reward of heavenly glory and shall celebrate her graces and contemplate her glory throughout all eternity. In honoring her on this great feast when God bestows such great honor on her, let us remember that she is all-loving towards us and all-powerful to help us. She rejoices in having us come to her to seek her intercession, especially when we seek her aid in order to be faithful to the divine commandments and to the practice of her virtues.



Just as Jesus longed for the time when His Blessed Mother would take her place at His side in eternal glory, so Mary longs also for the moment when each of her children shall be admitted to the celestial mansions and take the place her Divine Son has prepared for each one. The feast of Mary's Assumption should make us here on earth homesick for Heaven. It should fill our hearts with a longing for the happy day when we, too, will share in its eternal blessedness. Therefore, this feast should cause us to look forward to a happy death, which we may indeed hope for if we place our life and our death in Mary's hands.

### FEAST OF THE ASSUMPTION HOLY DAY OF OBLIGATION

*Roman Catholics are required to attend Mass under pain of  
Mortal Sin on Holy Days of Obligation and Sundays.*

**VIGIL: WEDNESDAY, AUGUST 14th, 7:00 PM**

**SOLEMNITY**

**THURSDAY, AUGUST 15th**

**8:30 AM - 12:00 NOON - 7:00 PM BILINGUAL**



All parishes of the Diocese of Camden have been invited to participate in a diocesan initiative. The purpose of this initiative is to help us to embrace Christ's vision for missionary discipleship so our parish can thrive and be a better place for others to grow together in faith.

The very first step in this process involves **assessing our greatest strengths and opportunities**, and that is where the **Disciple Maker Index (DMI)** comes in! The DMI is an important survey tool that invites you to reflect on your discipleship journey. The Disciple Maker Index is designed to:

- \*Invite parishioners to reflect on their journey of discipleship.
- \*Enable parish leadership to make data-driven decisions.
- \*Help parishioners grow in their faith.

The 10-15-minute survey can be accessed through an online link. It will ask you to reflect on your own spiritual growth and enable you to provide your perspective on our parish's efforts to help you grow in relationship with Christ. All responses will be confidential, and the parish will only receive information about the community as a whole. We will share the link with you a bit closer to the launch of the survey. Paper surveys will also be available for those who do not have the ability to complete the survey online.

I invite each member of our parish family here at St. Gianna to participate in this important survey. Together we must embrace Christ's vision for missionary discipleship so our parish can thrive and be a better place for others to grow together in faith.

Thank you for helping with this important project and please continue to pray for this intention and for the growth and protection of our parish.

Father Anthony



GO TO: <https://portal.catholicleaders.org/dmi/survey/bca25b>

OR GO TO: [www.stgiannanorthfieldnj.org](http://www.stgiannanorthfieldnj.org) and click on Catholic Leaders Survey

## Class registration in Progress!

Are you thinking of  
becoming Catholic?

In October we will begin instructional classes for anyone who is interested in becoming Catholic and also, any adult baptized Catholic who has not yet made Confirmation, received Holy Communion or Penance. Also, you are welcome to take the classes as a "refresher course." It's a great opportunity to grow in faith! Those who are interested, please fill out the form below and return it to the parish office or drop it in the collection basket any given Sunday.



## R.C.I.A. 2024-2025

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

D.O.B.: \_\_\_\_\_

AGE: \_\_\_\_\_

Home Phone #: (     ) \_\_\_\_\_

Cell Phone #: (     ) \_\_\_\_\_

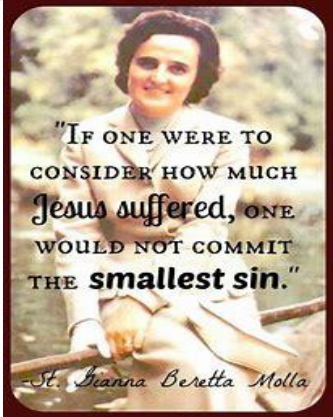
I am a non-Catholic (    )

I am a baptized Catholic , but need the following Sacraments:

Holy Eucharist (    )

Confirmation (    )

I would like to take the class as a Refresher Course (    )



**ST. GIANNA PARISH SERVED BY**

Pastor  
 Rev. Anthony J. Manuppella  
 Part-Time Parochial Vicar  
 Rev. Franklin Opara, MSSCC  
 In Residence  
 Rev. Sunny Mathew  
 Deacon  
 Mr. George Del Rossi

**PARISH STAFF**

Secretary/Bulletin Editor  
 Claudia A. Costa  
 Finance Manager  
 Anne Hyatt  
 Director of Music  
 Dr. Michael Phelps  
 Director of Religious Education  
 Mrs. Cece Whittaker -DiAngelo

**CONFESSIONS:**

Saturdays (English):  
 3:00 – 4:30 PM  
 Sundays (Spanish):  
 1:15-1:45 PM

For any other time please call the parish office to make the necessary arrangements.

**OFFICE HOURS**

Mon.-Thurs.: 9 AM - 4 PM  
 Friday: Closed

**WEEKDAY MASSES**

Monday-Friday 8:30 AM (English)  
 Friday 7:00 PM (Spanish)

**WEEKEND MASSES**

Saturday 4:30 PM  
 Sunday 8 & 10 AM  
 12 Noon Traditional Latin Mass  
 2 PM Mass in Spanish

**MASSES ON HOLY DAYS OF OBLIGATION**

Vigil: 7:00 PM -  
 Feast Day: 8:30 AM and 12:00 Noon - 7:00 PM (Bilingual)



A warm welcome is extended to all who have come to the faith community of St. Gianna Beretta Molla Parish this weekend to join us in worship. We are grateful to our faithful parishioners who come every weekend and we welcome all of our neighbors and guest who visit us occasionally. Thank you for being here.

**Parish Membership**

New parishioners are always welcome! We invite you to call or visit the Parish Office so we may welcome you into our community. Register with the Parish.

- A. So we know who you are
- B. So if you need a letter, certificate, etc., you're on record
- C. So you can be on our mailing list
- D. Most importantly, so we can serve YOU!



The flowers decorating the Altar this weekend were donated by

**John Montes**

In loving memory of his dear wife

**Letitia Montes**



**SATURDAY, AUGUST 10**

**4:30 PM Jean Decayette Cerome r/b Marie Cerome**

**SUNDAY, AUGUST 11**

**8 AM Edward Warfield r/b Janice Warfield**

**10 AM Robert Greydanus r/b Palomeque Family  
Intentions of Dante Vespertino r/b Eleonora  
Sam Paranzino r/b Sons, John & Sam**

**12 Noon Margaret Henderson r/b Family  
Intentions of the Cerullo Family r/b Mom &  
Dad  
Intentions of Fr. Robert Pasley r/b 2024  
Confirmandi Class & Mater Ecclesiae Parish**

**2 PM Miguel Bolivar r/b His Family  
Francisco Castillo r/b Su Hija Lucia Osoria**

**MONDAY, AUGUST 12**

**8:30AM Robert Leeds r/b Ruth Tayao**

**TUESDAY, AUGUST 13**

**8:30 AM Michael Marinaccio r/b Anthony & Ann  
Marinaccio**

**WEDNESDAY, AUGUST 14**

**8:30 AM Living & Deceased Members of the Parish  
7:00 PM Intentions of Fr. Anthony r/b Sr. Dolores**

**THURSDAY, AUGUST 15**

**8:30 AM Waverly Gray r/b Jim & Fran Gray  
12 Noon Intentions of Marilyn Whittaker r/b Cece  
DiAngelo  
7:00 PM Jessica Molina r/b Familia  
Martha Kennedy r/b Aida Melendez**

**FRIDAY, AUGUST 16**

**8:30 AM Cathy Matteis r/b Charbel & Renee Fleifel  
7:00 PM Devocion a la Sangre de Jesus r/b Grupo de  
Devocion**

**SATURDAY, AUGUST 17**

**4:30 PM Thanksgiving Mass for the 58th Wedding  
Anniversary of John & Letitia Montes**

**SUNDAY, AUGUST 18**

**8 AM Barbara Dziegrenuk r/b John, Xeres & Aj  
Dziegrenuk**

**10 AM Joe Catani r/b Sisters  
Cathy Matteis r/b Charbel & Renee Fleifel  
Healing of Chrissy Naame r/b Michael &  
Nancy Fitzgerald**

**12 Noon Bartolome & Gerry Lim r/b Cindy Lim  
2 PM Angel Avila Martinez r/b La Familia  
Ana Josefa Guzman r/b Dulce Osoria**

**AUGUST 10 – AUGUST 16**

**SANCTUARY LAMP AT MAIN ALTAR**

**WILL BURN IN LOVING MEMORY OF  
BABY WAVERLY GRAY**

Requested By

**JAMES & FRAN GRAY**

**BLEASSED MOTHER & ST. JOSEPH ALTARS**

**INTENTIONS & HEALTH OF  
MILDRED DEL VÍSCIO**

**Catechesis of the Good Shepherd  
"Come and See"**

**August 17-18, 2024**

**Gathering Area of the Church  
OPEN HOUSE NEXT WEEKEND!!**

"The initiation of a child into Christian life is not a work that can be fulfilled by the catechist alone, nor by the parents alone. It is the whole Christian community that proclaims Christ, and the child must enter into contact with the entire Christian community. The catechist's work, valuable as it is, must be sustained and confirmed by a community that lives what the catechist proclaims." Sofia Cavalletti  
You have heard about this innovative and effective approach to religious education that is available here at St. Gianna Beretta Molla Parish. Now you have an opportunity to find out more about what happens in an atrium (the space where the children gather to pray and work). After all Masses on the weekend of August 17-18, CGS catechists will be available to answer any questions and to demonstrate some of the lessons using the handmade materials donated by our generous parishioners. You will also have an opportunity to register for the 2024-2025 school year. Classes this year will be for Level I (3-6 year olds) and Level II (6-8 year olds) on Monday 4-5:30 PM and 6:30-8:00 PM, and Level I on Sunday 9:30-11:00 AM.

Please stop by to find out more about the program. We promise, you will be inspired and amazed with the materials as well as the stories we have to share about all we have experienced with the children.



## UPDATE YOUR PARISH CENSUS INFORMATION

**T**hank you for taking a few minutes of your time to fill out the *questionnaire updates* provided below. Please let us know of any changes that occurred in your family that affect the information our parish has on file, so that we may keep your records complete and up-to-date. Completed forms can be dropped in the collection basket or at the parish office.

**HEAD OF THE HOUSEHOLD NAME:** \_\_\_\_\_

**DOB:**     /     /

**MARITAL STATUS:**    SINGLE        MARRIED        DIVORCED        WIDOWED

**SPOUSE NAME:** \_\_\_\_\_

**DOB:**     /     /

**ADDRESS:** \_\_\_\_\_ **CITY:** \_\_\_\_\_ **ZIP:** \_\_\_\_\_

**PHONE #:** (     )                      **CELL #:**(     )                      **EMAIL:**

**USING CONTRIBUTION ENV.:** Y   N                      **ENVELOPE #:**

**WISH TO RECEIVE ENVELOPES:** Y   N

**\*\*EMAIL ADDRESS\*\*:** \_\_\_\_\_

### **Millions of Monicas**

[www.millionsofmonicas.com](http://www.millionsofmonicas.com)

To encounter God through prayer for ourselves and our children to grow in holiness and humility. Join us in praying - with confidence - for our children, every Wednesday at 6:30pm in the church. Join with other Catholic women who are being called by the Holy Spirit to imitate St. Monica as they attend this prayer ministry in their parishes. Like St. Monica, we pray for our children to return to the practice of their Catholic faith, and for our children to always stay close to their faith. We are a group of mothers, young and old, who believe in the mother's power of prayer.

### **FIVE FIRST SATURDAYS**

IN REPARATION TO THE  
IMMACULATE HEART OF MARY

September 7th, October 5th,

November 2nd

8:00 a.m. Recitation of the Rosary

8:30 a.m. Mass

9:00-9:20 a.m. Meditations on the Mysteries of the  
Rosary

3:00 p.m. Confessions

Each month we will dedicate our prayers to reparation of a particular blasphemy against the Immaculate Heart of Mary. Please circle these dates on your calendar and join us! Any questions, feel free to email [RelEdDirStGianna@gmail.com](mailto:RelEdDirStGianna@gmail.com)



## MISSIONS

PRAY - GIVE - GO

Every parish in the USA participates each summer in the Mission Cooperative. This is the program whereby a missionary from some congregation speaks about that congregation's missionary activity. We will welcome Brother Dennis Lee, FSC, of the De La Salle Christian Brothers to our parish on the weekend of August 17-18. Brother Dennis currently serves in Kenya and he will highlight the work of the Brothers both in Kenya and in the Holy Land. In our diocese, the Christian Brothers and Lasallians serve at Christian Brothers Academy in Lincroft NJ.

For over one hundred years the critical infrastructure of the BASILICA OF THE NATIONAL SHRINE OF THE IMMACULATE CONCEPTION in Washington, DC has served it well. However, time has a way of taking its toll. Updating the Basilica can no longer be delayed; it must be done to preserve the integrity of that magnificent structure. The proposed renewal project includes the modernization of heating and cooling systems, which are essential for the 365 day-a-year ministry that the staff of the Basilica provides.

Catholics around the country are being asked for their support. The National Shrine relies on the generosity of donors as it is neither a Cathedral nor a parish church. For more than one hundred years this Basilica, which was built through the generosity of previous generations of Catholics, has served millions of pilgrims and visitors. Now our generation of Catholics is called upon to protect the future of the Shrine.

Most Reverend Dennis J. Sullivan is asking that at all Masses on the weekend of August 10-11, all parishes of the Dioceses of Camden take a collection. Our financial support will provide a lasting legacy at Mary's Shrine for generations to come.

Your generosity to this important collection will be greatly appreciated.

### ST. GIANNA BINGO ON WEDNESDAYS & SATURDAYS

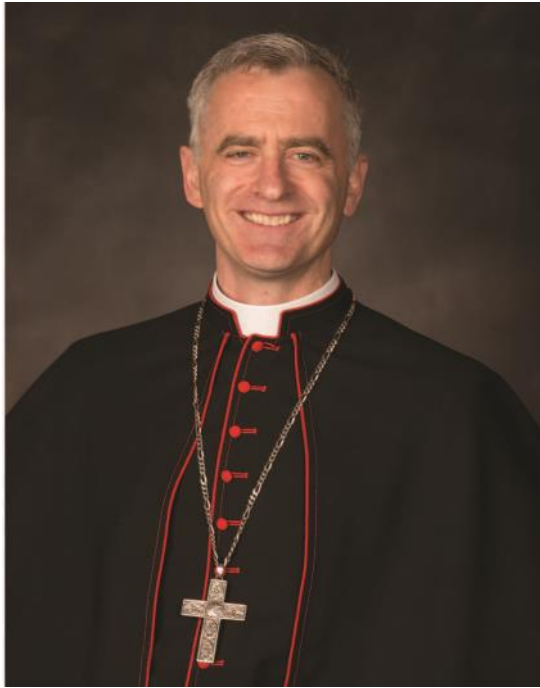
Our Parish's BINGO is a great way to supplement the income gained through Church collections, bequests, and other donations. St. Gianna hosts BINGO every Wednesday and Saturday in the Parish hall (building located at the end of the parking lot, behind the church). Doors open at 8:30 a.m. and the games start at 10 a.m. Join us!! Instant winners. Progressive Jack-Pots. Also, coffee, bagels, donuts and lots of fun. Come and enjoy the games!! And meet that wonderful group of parishioners who freely donate their time and talent to make our bingo games, week after week, a delightful and great success. Don't miss it!!



### POST-ABORTIVE HEALING SUPPORT GROUP

We provide a safe place to offer help and encouragement to those who have experienced abortion in the past. Help for individuals or groups. Session starts soon. Call or text Lisa (609) 766-4015 or contact Jersey Shore Women's Center in Galloway at (609) 568-6551.





*Save  
the  
Date*

THE DIOCESE OF CAMDEN WELCOMES  
THE MOST REVEREND  
JOSEPH ANDREW WILLIAMS  
ON HIS APPOINTMENT AS  
COADJUTOR BISHOP  
OF THE DIOCESE OF CAMDEN

---

SEPTEMBER **10** 2024 | 2PM

---

**MASS OF WELCOME**

SAINT AGNES CHURCH | OUR LADY OF HOPE PARISH  
701 LITTLE GLOUCESTER ROAD | BLACKWOOD, NJ 08012



**One KIND WORD** can change  
someone's **entire** day

**Father's Quick Quote:**  
*When we work, we work.  
When we pray, God works.*

*~Hudson Taylor*

## BAPTISMS

**B**aptisms are celebrated on the **LAST** Saturday of the month at 11 AM. Please call the Parish office to make the necessary arrangements two months prior to the Baptism date. Parents are expected to attend a Pre-Jordan Baptism class which is to be held on the **LAST Friday** of every month at 7 PM. in the Parish Hall. *Parents and godparents* are expected to attend the Pre-Jordan class.

### PARENTS, PLEASE NOTE:

Be aware of the following qualifications before you ask someone to be the Godparent of your child. According to Canon Law the Godparent...

- ◆ Must be at least 16 years of age
- ◆ If the sponsor is married must be married in accord with the laws of the Catholic Church
- ◆ Must have received all the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation and Holy Communion).
- ◆ Be a practicing Catholic; i.e., attend Mass regularly on Sunday and Holy Days of obligation and receive the Sacraments of the Church regularly

*If you have any additional questions, please do not hesitate to call the Parish office (646-5611).*

## REQUESTS FOR ELIGIBILITY CERTIFICATES

**T**he role of a sponsor is primarily a Spiritual role to model a Christian life for the child. Therefore, anyone requesting a certificate **must** be a registered, **participating** member of St. Gianna Beretta Molla Parish, a **practicing** Catholic in good standing (not living in violation of the Church laws), at least 16 years of age and **have received the sacraments of initiation** (Baptism, Confirmation and Eucharist). Please call the Parish office for an appointment.

## SACRAMENT OF MARRIAGE

**C**ouples planning to marry at St. Gianna are expected to contact the Priest to arrange a date and time **FIRST**. Second, they must attend the Pre-Cana conferences as mandated by the Most Reverend Bishop. The period of preparation for marriage is a minimum of **six** months to ensure completion of all arrangements before the wedding day. Please contact the Parish office for more information.

### MARRIAGE PREPARATION – PRE-CANA

Our Lady of the Angels, 35 E. Mechanic St., Cape  
May Court House, NJ 08210

For information and to register for the class please  
call **609-287-9205** or **609-827-2127**.

### A READING FROM THE BOOK OF KINGS

**E**lijah went a day's journey into the desert, until he came to a broom tree and sat beneath it. He prayed for death saying: "This is enough, O LORD! Take my life, for I am no better than my fathers." He lay down and fell asleep under the broom tree, but then an angel touched him and ordered him to get up and eat. Elijah looked and there at his head was a hearth cake and a jug of water. After he ate and drank, he lay down again, but the angel of the LORD came back a second time, touched him, and ordered, "Get up and eat, else the journey will be too long for you!" He got up, ate, and drank; then strengthened by that food, he walked forty days and forty nights to the mountain of God, Horeb. The word of the Lord. **Thanks be to God**

#### RESPONSORIAL PSALM: *R. Taste and see the goodness of the Lord.*

I will bless the LORD at all times; his praise shall be ever in my mouth.

Let my soul glory in the LORD; the lowly will hear me and be glad.

*R. Taste and see the goodness of the Lord.*

Glorify the LORD with me, Let us together extol his name.

I sought the LORD, and he answered me And delivered me from all my fears.

*R. Taste and see the goodness of the Lord.*

Look to him that you may be radiant with joy.

And your faces may not blush with shame.

When the afflicted man called out, the LORD heard,

And from all his distress he saved him.

*R. Taste and see the goodness of the Lord.*

The angel of the LORD encamps around those who fear him and delivers them.

Taste and see how good the LORD is; blessed the man who takes refuge in him.

*R. Taste and see the goodness of the Lord.*

### A READING FROM THE LETTER OF SAINT PAUL TO THE EPHESIANS

**B**rothers and sisters: Do not grieve the Holy Spirit of God, with which you were sealed for the day of redemption. All bitterness, fury, anger, shouting, and reviling must be removed from you, along with all malice. And be kind to one another, compassionate, forgiving one another as God has forgiven you in Christ. So be imitators of God, as beloved children, and live in love, as Christ loved us and handed himself over for us as a sacrificial offering to God for a fragrant aroma. The word of the Lord. **Thanks be to God**

**R. Alleluia, alleluia.**

*I am the living bread that came down from heaven, says the Lord; whoever eats this bread will live forever.*

**R. Alleluia, alleluia.**

### A READING FROM THE GOSPEL ACCORDING TO JOHN

**T**he Jews murmured about Jesus because he said, "I am the bread that came down from heaven," and they said, "Is this not Jesus, the son of Joseph? Do we not know his father and mother? Then how can he say, 'I have come down from heaven'?" Jesus answered and said to them, "Stop murmuring among yourselves. No one can come to me unless the Father who sent me draw him, and I will raise him on the last day. It is written in the prophets: *They shall all be taught by God.* Everyone who listens to my Father and learns from him comes to me. Not that anyone has seen the Father except the one who is from God; he has seen the Father. Amen, amen, I say to you, whoever believes has eternal life. I am the bread of life. Your ancestors ate the manna in the desert, but they died; this is the bread that comes down from heaven so that one may eat it and not die. I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world." The Gospel of the Lord. **Praise to you, Lord Jesus Christ**



## La Asunción de la Santísima Virgen María

DOMINGO 15 DE AGOSTO

**L**a Asunción de María tiene muchos significados. Para el trabajador estadounidense esta celebración llega en un momento en que hace demasiado calor para trabajar y es demasiado tarde para tomar unas vacaciones. Para el niño de la escuela, es una de esas palabras latinas imposibles de pronunciar que siempre se mezcla con la Ascensión y que no se pueden deletrear de ninguna manera.

La Asunción de María, sin embargo, significa mucho más que eso. La llamamos la Fiesta de su Coronación, ya sabes, porque es el resultado lógico de su dignidad como la Virgen Inmaculada Madre de Dios. Le dio todo el crédito a Dios al decir simplemente; "De aquí en adelante todas las generaciones me llamarán Bienaventurada, porque Aquel que es Poderoso hizo grandes cosas para mí y Santo es Su nombre." Lo que María estaba diciendo es que todo el crédito va a Dios, y sin embargo su propia participación en dar a Cristo su carne fue una acción tan maravillosa que las personas (todas las generaciones) hasta el fin del tiempo no podrán agotar el honor debido a Ella como su Madre.

La Asunción de María tiene dos aspectos distintos:

1) Su Asunción corporal al cielo. 2) Su coronación en el cielo con toda la pompa y circunstancia que solo el cielo puede prodigar y que los pobres mortales apenas podemos imaginar.

Esta celebración Mariana es la fiesta más antigua y la más importante de las festividades dedicadas a la Virgen María. Esta fiesta conmemora el acto de la ascensión del alma y cuerpo de la Virgen María al cielo. En este día, recordamos que María es nuestra madre, nuestra protectora quien está continuamente cubriendonos con su manto.

### **FESTIVIDAD DE LA ASUNCIÓN DE NUESTRA SANTÍSIMA MADRE DÍA DE PRECEPTO OBLIGATORIO**

*La obligación de asistir a Misa de Precepto conlleva pecado grave si no se cumple*

**VIGILIA: MIERCOLES, 14 DE AGOSTO, 7:00 PM**

**SOLEMNIDAD**

**JUEVES, 15 DE AGOSTO**

**8:30 AM - 12:00 NOON - 7:00 PM**

**S**i usted visita semanalmente Santa Gianna y aún no se ha registrado formalmente en la parroquia, por favor hágalo. Las planillas de registraci3n est1n ubicadas en el vestibulo de la iglesia. El proceso de registraci3n es simple pero muy importante para la administraci3n de nuestra iglesia y para servir mejor a nuestra comunidad. **Tambi3n Necesitamos de su Colaboraci3n para** mantener los archivos de nuestra parroquia en orden. Por favor comuniquese con la oficina parroquial si desea solicitar sobres de contribuci3n, cambiar su n1mero telef3nico, su estado civil o su domicilio. Gracias!

**R**ecuerden: Los Bautismos se celebran los **Primeros S1bados** de cada mes a las **11 AM**. Por favor llame a la oficina parroquial para hacer los arreglos administrativos necesarios. La **Clase de Preparaci3n Bautismal** para los Padres y los Padrinos es **obligatoria** y se dicta el **ultimo Viernes** de cada mes inmediatamente despu3s de la Misa de las 7 pm en el Sal3n Grande.

**PROCESI3N DEL PAN Y EL VINO DURANTE LA MISA**



**A**quellas personas que han reservado una Misa por una intenci3n particular son bienvenidas, si as1 lo desean, a procesar con las ofrendas del pan y el vino durante la Misa. S3lo comuniquense con la se1ora Fidelina Acevedo o Maria Jimenez antes del comienzo de la Misa.

Visite la Pagina Oficial de Facebook de la Di3cesis de Camden, Ministerio Hispano, para enterarse de todos los eventos para la Comunidad.  
<https://www.facebook.com/MinisterioHispanoDOC>

**CONFESIONES**  
 VIERNES: 6:15 PM—6:45 pm  
 DOMINGOS: 1:15 pm –1:45 PM  
 FUERA DE ESTOS HORARIOS PUEDE HACER SU CITA LLAMANDO A LA OFICINA PARROQUIAL.

**MISAS EN ESPA1OL**  
 VIERNES 7 PM  
 DOMINGOS 2 PM

**Denuncie el Abuso Sexual**

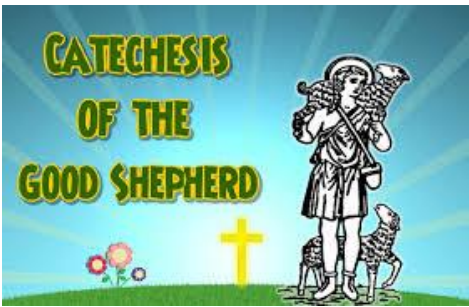


Un n1mero telef3nico gratuito e independiente ha sido establecido por la Di3cesis de Camden para ayudar a las personas a denunciar casos de abusos sexuales por sacerdotes, di1conos, religiosos, empleados y/o voluntarios. Las llamadas son manejadas por un trabajador social cl1nico licenciado. De acuerdo a la ley del estado, los abusos de menores son reportados a la Divisi3n de Protecci3n de la Infancia y la Permanencia y a la polic1a.

Para m1s informaci3n o para obtener servicios de consejer1a y apoyo, llame al:  
 1-800-964-6588

**THE DIOCESE OF CAMDEN**

\*\*\*\*\*  
 \* Rezamos el santo \*  
 \* Rosario todos los \*  
 \* Viernes antes de Misa \*  
 \* 630 p.m. \*  
 \*\*\*\*\*



## PRIMERA LECTURA DEL LIBRO DE LOS REYES

**E**n aquellos tiempos, caminó Elías por el desierto un día entero y finalmente se sentó bajo un árbol de retama, sintió deseos de morir y dijo: "Basta ya, Señor. Quítame la vida, pues yo no valgo más que mis padres". Después se recostó y se quedó dormido. Pero un ángel del Señor llegó a despertarlo y le dijo: "Levántate y come". Elías abrió los ojos y vio a su cabecera un pan cocido en las brasas y un jarro de agua. Después de comer y beber, se volvió a recostar y se durmió. Por segunda vez, el ángel del Señor lo despertó y le dijo: "Levántate y come, porque aún te queda un largo camino". Se levantó Elías. Comió y bebió. Y con la fuerza de aquel alimento, caminó cuarenta días y cuarenta noches hasta el Horeb, el monte de Dios. Palabra de Dios. **Te alabamos Señor.**

*SALMO RESPONSORIAL: R. Haz la prueba y verás qué bueno es el Señor.*

Bendeciré al Señor a todas horas, no cesará mi boca de alabarlo.  
Yo me siento orgulloso del Señor, que se alegre su pueblo al escucharlo.

*R. Haz la prueba y verás qué bueno es el Señor.*

Proclamemos la grandeza del Señor y alabemos todos juntos su poder.  
Cuando acudí al Señor, me hizo caso y me libró de todos mis temores.

*R. Haz la prueba y verás qué bueno es el Señor.*

Confía en el Señor y saltarás de gusto; jamás te sentirás decepcionado,  
porque el Señor escucha el clamor de los pobres y los libra de todas sus angustias.

*R. Haz la prueba y verás qué bueno es el Señor.*

Junto a aquellos que temen al Señor el ángel del Señor acampa y los protege.  
Haz la prueba y verás qué bueno es el Señor. Dichoso el hombre que se refugia en él.

*R. Haz la prueba y verás qué bueno es el Señor.*

## SEGUNDA LECTURA DE LA CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

**H**ermanos: No le causen tristeza al Espíritu Santo, con el que Dios los ha marcado para el día de la liberación final. Destierren de ustedes la aspereza, la ira, la indignación, los insultos, la maldicencia y toda clase de maldad. Sean buenos y comprensivos, y perdónense los unos a los otros, como Dios los perdonó, por medio de Cristo. Imiten, pues, a Dios como hijos queridos. Vivan amando como Cristo, que nos amó y se entregó por nosotros, como ofrenda y víctima de fragancia agradable a Dios. Palabra de Dios. **Te alabamos Señor.**

*R. Aleluya, aleluya.*

Yo soy el pan vivo que ha bajado cielo, dice el Señor; el que coma de este pan vivirá para siempre.

*R. Aleluya.*

## LECTURA DEL SANTO EVANGELIO SEGUN SAN JUAN

**E**n aquel tiempo, los judíos murmuraban contra Jesús, porque había dicho: "Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo", y decían: "¿No es éste, Jesús, el hijo de José? ¿Acaso no conocemos a su padre y a su madre? ¿Cómo nos dice ahora que ha bajado del cielo?" Jesús les respondió: "No murmuren. Nadie puede venir a mí, si no lo atrae el Padre, que me ha enviado; y a ése yo lo resucitaré el último día. Está escrito en los profetas: *Todos serán discípulos de Dios*. Todo aquel que escucha al Padre y aprende de él, se acerca a mí. No es que alguien haya visto al Padre, fuera de aquel que procede de Dios. Ese sí ha visto al Padre. Yo les aseguro: el que cree en mí, tiene vida eterna. Yo soy el pan de la vida. Sus padres comieron el maná en el desierto y sin embargo, murieron. Éste es el pan que ha bajado del cielo para que, quien lo coma, no muera. Yo soy el pan vivo que ha bajado del cielo; el que coma de este pan vivirá para siempre. Y el pan que yo les voy a dar es mi carne para que el mundo tenga vida". Palabra de Dios. **Gloria a Ti Señor.**

# ¡Reserve el Día!

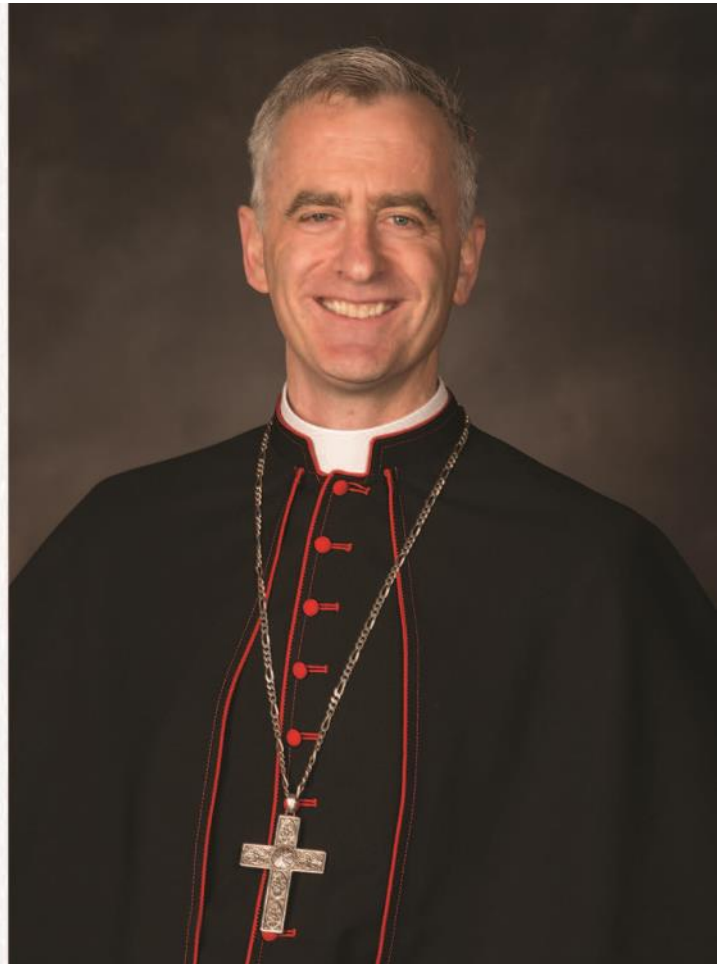
LA DIÓCESIS DE CAMDEN DA LA BIENVENIDA

AL REVERENDO  
JOSEPH ANDREW WILLIAMS  
EN SU NOMBRAMIENTO COMO  
OBISPO COADJUTOR  
DE LA DIÓCESIS DE CAMDEN

SEPTIEMBRE **10** 2024 | 2PM

**MISA DE BIENVENIDA**

IGLESIA SANTA INÉS  
PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DE LA ESPERANZA  
701 LITTLE GLOUCESTER ROAD | BLACKWOOD, NJ 08012



Atención!!!

- Recuerden apagar sus celulares ANTES de entrar a la Iglesia para que no sirvan de distracción ni a usted ni al resto de la comunidad.
- También recuerden NO parquear sus automobiles en las zonas "NO PARKING" para que su automobille no sea confiscado.

**Agosto es el mes dedicado al Inmaculado**

**Corazón de Maria**

CELEBRACION DIOCESANA HISPANA

DOMINGO 6 DE OCTUBRE DE 2 A 6 PM

DICINA MISERICORDIA

23 W. CHESTNUT AVE., VINELAND, NJ 08360

RESERVE EL DIA EN SU CALENDARIO!

LA DIÓCESIS DE CAMDEN PRESENTA

## Misa DIOCESANA DE ANIVERSARIO de Bodas



DOMINGO  
3 DE  
NOVIEMBRE  
3 PM

**IGLESIA DE LA SAGRADA FAMILIA**  
226 HURFFVILLE ROAD | SEWELL, NJ 08080  
SEGUIDA DE UNA LIGERA RECEPCIÓN EN EL SALÓN PARROQUIAL

Misa de aniversario de bodas para las parejas que celebran 25,50,60,70 o más años en el año de 2024.

SE REQUIERE INSCRIPCIÓN  
POR FAVOR CONTACTE A SU SECRETARIA PARROQUIAL  
ANTES DEL 18 DE OCTUBRE DE 2024

Para más información: AnnMarie.Ours@camdendiocese.org